

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi Iroda: Versecz Laktanya-utca
28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét
érdeklő minden küldemény és levelezés.
Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona.
Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felolós szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomdai műintézet
Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések
hirdetmények és felszólamlások.
Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben
egy sor 20 f.
Hirdetéseket elfogadtatnak minden hirdetési irodában.

XV. évfolyam.

Vasárnap 1906. évi május hó 6-án.

18. szám.

A képviselőválasztás napján.

Széles nagy Magyarországon mindenfelé lezajlottak immáron a választás izgalmai. A kedélyek lecsillapodtak, és a hazafiak lelkei reményteljes bizalommal tekintenek a jövőbe.

Versecz városa, a mi szépen haladó otthonunk azon most már igen kevés kerület közé jutott, melynek polgársága legkétszörösebb gyakorolja legszebb alkotmányos jogát.

Ismét küzdelem előtt állunk.

A legutóbbi hónapok alatt mindenki feladta már a reményt, hogy alkotmányos jogainkat egyhamar gyakorolhassuk. Maradtak azért kevesen, kiknek szívében élt a remény, a tudat, hogy ősz királyunk hű magyarjainak kivánságát és óhaját nem fogja mellőzni és meg fogja adni az utat, és módot arra, hogy alkotmányos jogainkat és ez alapon nemzeti létünket és fejlődésünket a jövőben is biztosítsa.

Váratlanul, a tavasz ébredésével hozta meg az első fecske az örömhírt, hogy felséges királyunk f. évi május hó 19-ére ismét egybehívta a Budapesten megnyitandó országgyűlésre az ország főrendeit és képviselőit. Az újonnan megalakult kormány pedig lázas sietséggel tette meg mindazon intézkedéseket, a melyeknek a képviselőválasztást megelőzni kell, illetve a melyek a választás megejtésére vonatkoznak.

Városi törvényhatóságunk központi választmányja, miért, miért nem elég későre

a mai napra tűzte ki a választás napját s hatóságunk megtett minden intézkedést arra nézve, hogy az zavartalanul folyhasson le és ki ki meggyőződése szerint járulhasson az urna elé.

Előttünk van tehát ismét az idő és tér, a mikor képviselőválasztási jogunkat ismét gyakorolhatjuk és megválasztandó képviselőnket a megnyitandó országgyűlésre felküldhetjük.

Minden mozgalmat hareznak kell megelőznie, mert csak akkor csúcsosodnak ki tiszta valójában a kivánságok és vélemények. Ne feledjük azonban, hogy az az igazi harc, a hol nemes fegyverekkel küzdenek az ellenfelek, és a harc után akkor tiszta a győzelem, ha arra szennyfolt nem cseppent.

A háboruban is a katonák csak nemzetközileg megengedett és elfogadott fegyverekkel harcolhat, a páros viaskodásban is csak hasonlólag bevett és elfogadott fegyverekkel és bizonyos feltételek betartása mellett állhatnak a felek szemben egymással, az alkotmányos harcban is tehát még inkább, a cél fontosságánál és méltóságánál fogva ilyen fegyverekkel kell jogunkért, zászlónk diadaláért harcolnunk.

Versecz város választó polgárainak nagy zöme, határozott többsége Szilassy Zoltán zászlaja alá sorakozik, sőt e mellé a zászló mellé állott a legújabb megalakult függetlenségi 48-as párt is.

Szilassy Zoltán törhetlen igaz magyar-sága, szép tehetsége és ritka agilitása, a köz-

gazdasági téren szerzett országszerte ismert és megbecsült érdemei, megnyerő modora és egyéb előnyös személyi tulajdonságai teljes garanciát nyújtanak mindazoknak, kik zászlaja alá csoportosulnak.

Polgárságunk érett megfontolására vall az a körülmény, hogy okúlva tanúlva a multakon, szakított azzal az országszerte nagy hirre vergődött verseczi volt szokással, hogy a képviselő-választások alkalmával felburjánzott a piszkoló, személyeskedő, a város haladását évtizedekre megbénító kérelhetlen ellenségesség, meg a családok nyugalmát is feldőlt nemtelen küzdelem — fel vagyon jegyezve és megörökítve, hogy a magyar országgyűlésnek egy időben tisztán és kizárólag Versecz számára kellett egy külön törvénycíkket hozni éppen a képviselőválasztásra vonatkozólag: — ki ne emlékeznék azokra a hirneves verseczi választásokra, melyeknek utózájairól egész ország beszélt — ezek helyett most bizonyos higgadt, nyugodt hangulat foglalta el a lelkeket.

Most is vannak különböző pártok, most is dolgozik minden párt jelöltje érdekében, de eszközeit nem jellemzik olyan ocsmányosságok, mint valaha régen.

Dicséretükre legyen mondva az ellenfeleknek és harcoló táborainak, hogy személyes érdekeket, vagy hazafiatlan nemzetellenes elveket nyíltan és talán titokban sem vittek bele a győzelem előnyére küzdelmükbe; különben a mi hazafias népünk

Tárcza.

A vég.

I.

Elesigázottan, fejében az átdorbézolt éjszaka gőzös mamorával ült föl ágyában Róbert, a szőke hadnagy. Nyújtzkodott egyet, aztán ijedten zsebórájához kapott. Félhét. Bizony jó későn van már. A század hét órákor rukkolt, a legények tehát már ötkor talpon voltak, a napos káplár hatkor lekergette őket az udvarra s felhítre varjak a további parancsot. Mindezt végiggondolta, de a teste mintha ólomná vált volna, úgy húzta lefelé, vissza a meleg, az ingerkedően puha, almothozó parnak közé.

Ebben a pillanatban kopogtak az ajtón.

— Befele! — mormogta rekedt hangon a szőke kis hadnagy.

Nagy sebbel-lobbal törtetett be az ajtón egy csákos legény. Összecsapja keményen a sarkát, feszesen tisztelgett és alázattal jelentette hogy félhét az óra.

— Tudom, — szólt Róbert és legyintett a kezével.

A legénynek még volt valami mondani-valója.

— És alázatosan jelentem a hadnagy urnak, hogy a főhadnagy ur beteg.

A hadnagy kiugrott az ágyból. Ördög vi-

gye, a kapitány szabadságon, a főhadnagy beteg, így hat ő századparancsnok.

— Mondd meg az őrmesternek, hogy a koldos később lesz. Ugy nyolc óra tájban. A kadét urat meg küldd el hozzám.

Ujabb bakancsszeverés, újabb tisztelgés. Vége a kihallgatásnak.

Róbert pedig visszadől fekvő helyére. Bággyadtan, lomhán, kejesen. Szájában még ott volt az éjszakai pezsgő utoize. S amint Morfeuszsal kacérokodott, halk zendülései csengett fülében a ciganyprimás hegeduje. Valami angol kuplé-muzsika vagy épen néger táncmelódia... Szemei lezarultak, az ébrenléttől messzibb volt már, mint az álomtól. S most úgy érezte, mintha meleg női karok fonódnának a nyaka köré. Megrezdült. Aztán elaludt. És mélységes almodásában megjelent Lóla...

II.

Halk kopogásra ébred föl.

A kadét volt, Ervin, a tizennyolcéves, csupasz száju kadét, az ő kenyerespajtása, mulatókompanistája.

— Szervusz!

— Szervusz!

— Ne lustalkodj már, Róbi. A század fej nélkül áll. Már hívtak is. Ugorj ki, no!

— Hagyj még egy kicsit — könyörgött almosan a hadnagy, szemét tétován meghorodva a kis hónapos szobában.

— Baj lesz belőle. Ismered Zornert, a mi derék bajtársunkat. Besug az mindent a kapitánynak.

Róbert úgy tett, mint akit épen nem érdekelnék a kaszárnyai dolgok. Elnézett a kadét fölött, néhány pillanatig hallgatott,

— Hát jelentsen föl, szólt később, — bánom is én.

— Nono, csak ne olyan könnyelműen, Robi. Lásd, én is mulattam az éjjel, veled voltam, becsiptem, négy óra volt, mire hazaértem s hatkor már fonn voltam. Első a szolgálat.

— Hányadika is van ma? — kérdezte fáradtan Róbert.

— Huszonkettő.

— Mondd, Ervin, de a lelkedre, nem adhatnál ötven forintot kölcsön?

A kadét folkacagott.

— Mi? Ötven forintot? De édes Robi, hiszen te tudod legjobban, hogy már tizenötödike óta apró kölcsönökből tengődöm.

— Jó, jó. De bármely pillanatban kapsz hazulról, ha kérsz.

— Csakhogy ebben a hónapban nagyon szemtelen voltam. És az egész hitelem kimerült. Ez baj.

Fásultan, vacogó fogakkal, sápadt arccal, amelyben két hidegtűzű szem ült, kászolódott föl Róbert. Az első érzése az volt, hogy undorodik a víztől. A hideg futotta át a testét, mikor a mosdóra nézett Lassan, vánszorogva

nem is igen hallgatná meg a hamis proféták, és hazafiatlan népámitók hazug szavait.

Ez a föld Magyarország!

A magyar nemzet szerezte, tartotta meg véren s bizony, ha az a lángoló, szent hazaszeretet nincsen, mely hősokeket és mártirokat nevelt, talán ma már mi sem vagyunk. De megvagyunk a Magyarok Istenének és a mi emberségünknek kegyelméből és becsülettel teljesítjük azt a nemes missziót, melyet az emberiség haladása tekintetében az egyes korszakok számunkra kijelöltek.

Teljesítjük a magyar kultúra és a magyar hazaszeretet melegével. Az emberiség magasztos versenyében, hogy helyünket ezután is méltóképpen megtarthassuk és hivatásunkat betölthessük, egyesülnünk kell, hogy törekvéseink, eszméink a magyar parlamentben is kidomborodjanak.

Pegyük félre minden személyeskedést, sőt ha érdekeink úgy kívánják ott, a hol a jelölt egyénisége teljes garantiát nyújt, közös érdekből, még a pártpolitikáról is mondjunk le, célunk csak egy legyen, egy hazafias, erős nemzeti alapon álló parlament megalkotása.

Gyenge erőinket közmegegyezéssel, egy hatalmas alkotó testület szent épületébe hordjuk össze, a hol azután az egyesítve, édes hazánk érdekeit fogja képviselni és azért munkálkodni.

NAPI HIREK

Személyi hírek. Bajsa i Zakó Milan főispánunk a múlt csütörtökön városunkba érkezett és holnap fog visszautazni Pancsovára.

Szilassy Zoltán a helybeli alkotmánypárt és függetlenségi párt képviselőjelöltje a múlt csütörtökön d. u. 12 órakor érkezett városunkba. Daczara a kellemetlen esős időnek, lelkes pártbívei olyan fogadtatást rendeztek számára, a milyen régen volt Verseczen. Ezekre menő népvarta a fellobogózott utcákon és a vasúti állomásnál, hol Zoffmann Sandor és Stefnovits Szilárd udvozolték. A bevonulás különösen impozáns képet nyújtott. Bandérium, több mint 100 kocsiiban bevonuló éljenző lelkes polgárság tüntették melette.

Házasság. Karl Marton jarasi allatorvos f. hó 8-an fog Nagybecskerekben házasságra lépni Forgó Roza kisasszonnyal. Gratulálunk!

Halálozások. A múlt héten ismét erősen aratott városunk polgársága körében a halál. Elragadta élete 68-ik évében polgárságunknak egyik általánosan ismert és becsült tagját, Haasz Zsigmond kereskedőt, Dr. Weisz Samu köztisztviselőt álló orvosunk apósát; elhunyt élete 67-ik évében Minasch Istvan

keresgette össze a holmiját. Ötözködés közben megjött a szava.

— Hát mint már mondtam, ez baj, nagy, nagyon nagy és komoly baj. Nekem pénz kell, sok pénz. Nem ötven forint, az semmi. Legalább is kétszáz.

A kadét meghökken.

— Kétszáz? Aztán minek?

— Ha nem mondom meg, akkor is tudod, hát minek kérdezed.

Ervin alig hallhatóan ejtette ki a szót:

— Lola . . .

— No, ugye, hogy tudod. Máskor ne faggass, — mondta szelíd szemrehányással.

Nagy szomorúság este meg a kis kadét szívét. Nem mert szólani. Pedig mennyit, mennyit szeretne mondani . . . De már hét óra van, s ha ideje volna, akkor se szólhatna.

Robert érezte az Ervin szótalanágának sokat mondását. Gyöngéden a fiu vállára tette kezét.

— No, ne haragudj rám. Beszélj, beszélj, legalább előződ a rossz kedvedet.

— Nem, nem, Robi. Én nem merek beszélni, én félek tőled . . .

A hadnagy, — épen a zubbonyát húzta föl, leejtette a karját, elszedérszedett az ajka.

törekvő festőiparos továbbá Seemayer József földművelő polgártársunk f. hó 2-án élete 79-ik évében Béke hamvaikra.

Elhunyt jegyző. Mint részvétellel értesülünk, Lautner Vilmos kustélyi községi jegyző hosszas szenvedés után elhunyt. Halála benső részvételt keltett úgy a községben, mint kartársai körében. Holttestét városunkba szállították és itt helyezték örök nyugalomra.

Honvédségünk köréből. A május elsején történt előléptetéseknél a verseczi 7-ik honvédségvezetőnél: Seide Rezső őrnagy — alezredessé; — Balogh Lajos főhadnagy (Oravicza) II. oszt. századosá; — Aballás százados őrnaggyá; — Toth L. főhadnaggyá; — Singer Dezső a pozsonyi 13-ik honvédségvezetőhez hadnagy kezelő tiszté; — neveztetett ki. Athelyeztettek: Incze István százados Oraviczáról 18-ik ezredhez Sopronba; Szaboky Andor főgy Pozsonyból Pancsovára helyeztettek át. Előléptetésben részesült Waldher József áll. főrealisk. köztisztviselő által környezett tanárának ritka tehetségű hadiskolásk fia Tivadar is hadnaggyból főhadnaggyá. Gratulálunk.

Szakfelügyelői látogatás. Mihalik Sándor orsovai polg. isk. kinevezett szakfelügyelője a múlt pénteken városunkba érkezett, megvizsgálta városi polgári leányiskolánkat és a tapasztaltak felett teljes elismerését fejezte ki Dr. Seemayer Károly isk. széki elnök, valamint a hivatásukat nemes ambícióval teljesítő „Mi Asszonyunkról nevezett tanítónővérek” előtt, a kiket a város a polg. leányiskola vezetésével és a tanítással megbízott.

Iskolalátogatás. Rajner Ferencz budapesti VI-ik kerületi áll. főrealiskolai igazgató, az orsz. közokt. tanács tagját — mint azt már lapunk múlt vasárnapi számában megírtuk a közoktatásügyi miniszter megbízta, hogy a gyengélkedő Nátafalussy Kornél tankezelői kir. főigazgató helyett állami főrealiskolánkat megvizsgálja. Nevezett miniszteri kiküldött a múlt szombaton este érkezett városunkba és megszakítás nélkül csütörtök délutánig tartotta vizsgálatát, a midőn is megtartotta a szokásos konferenciát, kifejezvéen teljes elismerését az intézet igazgatója Várhelyi Ferencz és a tanári testület előtt. A kiküldött tisztelőre — ki, pénteken reggel hagyta el városunkat — a tanári testület csütörtökön este társasvacsorát is rendezett. A fentebbi hírellel kapcsolatosan fel kell említenünk azon körülményt — mely már több év óta foglalkoztatja a hivatalos köröket — hogy állami főrealiskolánk épülete tekintettel a tanulók erősen megszapordított számára mulhatlanul kibővítésre szorúl s e tekintetben úgy a városnak, mint az államnak minél előbb meg kell tenni a szükséges lépéseket.

Milleniumi emlékünnap. A nagy évfordulót május 2-ikat azzal unnepezték meg népoktatási tanintézetünk tanítói és növendékei, hogy az orsz. gyermekliga javára városkertünkben hazafias unnepelet és mulatságot rendeztek, melyen több mint 2000 gyermek és számtalan szülő jelent meg. Sajnos, hogy 4 óra után

— Félsz tőlem? — dadogta.

— Félek, — válaszolta a szeméit lesütve a kadét.

A miért-et nem kérdezte; amit elhallgatnak, tudták mindketten.

De hogy épen a legjobb cimborája gyantotta meg leghamarább. . . Vagy talán a többiek is tudják. . . Talán az egész kaszárnya erről, ő róla beszél. . . És ha az ezredes is? . . .

Megrázkódott a hadnagy.

Ervin még mindig nem nézett reá.

— Kadét!

— Parancsolsz?

— Benned még bizom, te jó fiu vagy. Elhatároztam, hogy ma nem megyek be. És holnap se megyek be. . . Leköszönök . . .

A kadét megtántorodott.

— Hát már itt tartasz? Ezt magam se sejtettem.

Róbert lehorgasztotta a fejét és a pezsgőtől rekedtesre vált hangja szinte hörgött, amint kibuggyant ajkáról a rettenetes, a csillogó életet szétziláló, keserű szó:

— Itt. . .

a szakadó zápor megsemmisítette a gyermekek mulatságát, kik közül a nagyobbak a ligeti vendéglőbe vonultak be és ott mulattak alkonytig. Az unnepelet mind a mellett szépen jövedelmezett a nemes czélra.

Május. Ifjui hevület járta át a szívünket, midőn ránk köszöntött az orgonavirágos, szép tavaszi áom, az első májusi reggel! A langyos levegőben feslő orgonafürtök illata szállt tovább és aranyos sugárkévek ömlenek el az egész világon Félénken borítja ki tenyéryi leveleit a szemérmes hárs, pici rügyeit a juhar. Csak a magnolia, ez az excellenciás disznóvény illatozik teljes pompájában, nagyuri stílusában szinte arról is megfélekedve, hogy levelet is szokás olykor-olykor, virágok mellett, teremteni. A parkok pompás gruppáit jacint, százsorszép, azalea és gyöngyvirág borítja. A virágok hónapja egyuttal Mária hónapja s a Szent Szűz tisztelőre az egész hónapban estéli ájtatosság leszen. Az általános munkaszünet egyetlen időpontban sem annyira teljes, mint május elsején. A szociális mozgolódások már jóval nagyobb aranyuak, semhogy jelentőségükkel számolni nem kellene. Igaz ugyan, hogy most csak vidám mulatságokban nyilvánul a munkások május elseji ünnepe, de hova tovább másképen is meg fog nyilvánulni a vorös május jelentősége. A májusi ájtatosságok hetenként négyszer fognak megtartatni, és pedig vasárnapként d. e. 11-órakor magyar nyelven; — szerdán, szombaton és vasárnap d. u. 6-órakor német nyelven.

Városunk törvényhatósága rendes havi közgyűlést a múlt hetfőn tartotta meg, a midőn is a más oldalról hivatalosan elfoglalt Zakó főispán helyett Dr. Rezsucha István polgármester elnökolt. A közgyűlés elején több interpelláció hangzott el. Köszl Sebestyén és Kircher Ernő varosatyák a leguőbbi automobil szerencsétlenség ügyében interpelláltak, a midőn is kimondotta a közgyűlés hogy az automobil vezetők a város utcáinvaló lassabb haladásra utasítottak. — Kirchner Ernő kifogásolta nagyon helyesen, hogy festői varromunkat a subanczok ugyancsak rombolják, a gyermekek pedig felhasználván az öreg toronyban lévő, most már használaton kívül helyezett létrákat melyek a viharágyúzáshoz egy időben használt jelzőhelyhez vezetnek — szétszedik „Don Jon“unk régi falait, a köveket ledobálják stb. — Polgármester és rendőrség intézkedni fognak, hogy a vandalizmusnak eleje vételessék. — Ezután az új kormány beköszöntő leiratait olvasták fel és orommel vették tudomásul, egyben elhatározták, hogy az új kormányt feliratilag teljes bizalommal üdvözlő törvényhatóságunk! Az urbáni utca gyalogjáróinak kényszer aszfaltrozását kimondották. Az egyes földbirtokok határait jelző kövek szállítással Glasz Karoly maria-radnai széget, mint legolcsóbb ajánlattevőt bízták meg, ki a kövek darabját 15 K-val fogja szállítani. Az ezzel összeköttetésben lévő mérnöki munkára újabb árlejtést fognak hirdetni. — A földművelési egyletnek kísérleti telep részére 3 évre a „huszárréten“ 3 hold földet átenged a város. — A szerb temetőben egy új artézi kutat fognak furatni. — Kimondotta a közgyűlés az iskolai alap megteremtését is. E czélra áldozzák a 2500 K. iskolaföld alapot, a polg. leányiskolánál 5 K. az ovodáknál 2 K. az elemi népiskolákba járó vidéki tanulókkal 12 K. tandíjat fizettetnek, a városi költségvetésbe minden évből 2000 K. vesznek fel ezen czélra. — Seemayer Ferencz v. adóhivatali tisztnek és Frize József v. kertésznek három-három havi szabadságot ad a közgyűlés.

A képviselő választási mozgalmak napok óta ugyancsak foglalkoztatják városunk lakosságát, izgalmas hangulat uralkodott mindenfelé, különösen tegnap és tegnap előtt este volt ideges a hangulat. Nem is csoda, mert összesen 4 képviselő jelölt zászlóját lobogtatja a májusi szellő. Szilassy Zoltán zászlója legvigabban lobog, mert az egyesült alkotmánypárt és függetlenségi párt sorakozik alája. Breinich Sebestyén földművelő polgártársunk az úgynevezett „Polgár párt“ jelöltje. Szocialistáink Gyurias Ist kialtották ki. Múlt pénteken reggel mint a villám terjedt el az a hír, hogy felépett képviselőjelöltül függetlenségi programmal Dr. Hartman Elek fővárosi ügyvéd is, ki meg tegnap d. u. lemondott jelöltségéről. Szóval volt izgalom elegendő különösen tegnap este, midőn az összes pártok gyűléseket tar-

Melléklet a „Délvidék“ május hó 6-án megjelent 18-ik számához.

tottak. A választás ma d. e. 8 órakor kezdődik, még pedig az 1—2000 házszám alatt lakó választók a közgyűlési teremben, a 2000 házszám fölüliek a városháza lépcsőházában fognak szavazni. Dr. Rezuca István polgármester, választási elnök és Szekeres Zoltán rendőrfőkapitányunk minden intézkedést megtettek arra nézve, hogy a rend fentartassék.

Életunt kereskedő. Az életért a megélhetésért való nehéz küzdelem egy eddig rendezet viszonyok közt élt nagybecskereki kereskedőt öngyilkosságra készítetett. Glücksmann Mór 45 éves buzakereskedő gabonaraktárában a padlason felakasztotta magát. A raktár alkalmazottjai csak delben vették észre az öngyilkosságot, amikor Glücksmann már ki volt hülve. Nejehez itt levelében tették okául a nehéz megélhetési viszonyokat adta meg.

Változás a m. kir. államépítészeti hivatal vezetésében. Kossuth Ferenc kereskedelemügyi miniszter Gellér Béla kir. főmérnököt felmentve a temesvári m. kir. államépítészeti hivatal vezetéséről, a szolgálat érdekében, főnöki minőségben Makóra helyezte át egyszersmind Kovacs Ákos kir. főmérnököt a temesvári m. kir. államépítészeti hivatal vezetésével, ugyiszintén a közlekedési érdekeknek Temesvármegye, Temesvár és Versecz városok törvényhatósági és közigazgatási bizottságaiban való képviselésével megbízta.

Kis Ernő szobrának leleplezése. Kis Ernő volt 1848—49-iki honvédtábornok, hadügyminiszter és orsz. főhadparancsnok emlékszobrát f. hó 27-én leleplezik le Nagybecskereken fényes ünnepségek közt. A szétküldött meghívók szerint a leleplezési ünnepségek sorrendje ez lesz: 1. A leleplezés előestéjén: Este 8 órakor toronyzene, kivilágítás. Este 1/2 9 órakor diszéladás a városi színházban. Színház után ismerkedés a városi kaszinó termében. 2. A leleplezés napján: Reggel 8 órakor toronyzene. Dél-eltől 9 órakor gyülekezés a „Koroná“-hoz. Szálloda előtt és onnét felvonulás a szoborhoz. Dél-eltől 10 órakor a leleplezés: a) ezt megnyitja a Szózáttal a filharmonikusok egylete; b) megnyitja beszéd, tartja Jankó Agoston, Torontálmegye alispánja; c) Apotheosis (óda), szavalja Bánlaky Margit urholgy; d) ünnepi beszéd, tartja dr. Varady Imre ügyvéd, Nagybecskerek város országgyűlési képviselője; e) ünnepi óda, írta és szavalja dr. Páger Imre kisjeccsai rom. kath. lelkész; f) a szobor átadása, ő méltósága dr. Dellimanics Lajosné, a szobor-bizottság elnökője által; g) a szobor átvétele, dr. Perics Zoltán polgármester által; h) a szobor megkoszorúzása, ezután végül i) Hymnus, éneklő a filharmonikusok vegyeskara. Délután egy órakor tarsas-ebéd a kaszinóban.

Allandó műkedvelői kiállítás. Lapunkban hirt adtunk arról a mozgalomról, amely az amatőrök allandó kiállításának létesítése céljából megindult. Mint értesülünk, a tervezett jótékony célú kiállítás iránt a műkedvelői körökben élenk érdeklődés mutatkozik. A szervező bizottság most küldi szét prospektusait és felhívja mindazokat, akik a kiállításon részt venni óhajtanak, hogy ebbeli szándékukat legkésőbb f. e. május hó 15-ig az „Allandó Műkedvelői Kiállítás“ szervező bizottságához Budapest, Vasútcsa 15 a. jelentsék be. A kiállításon még a legszerényebb munkával is részt vehetnek mindazok, akik az olaj, aquarell, porcellán és üvegfestészet, a kréta, szén- és tusrajz, a szobrászat, a fa és báronyvetési, a fényképészet munkák egyikével nem hivatászerűleg foglalkoznak.

Felhívás. A Temesvármegyei Gazdasági Egyesület felhívja összes gazdakörök elnökeire, hogy az aratási munkaidőre eddig még nem szerződöttetett községek munkások számát megállapítsák és arról az egyesületnek sürögősen jelentést tegyenek, hogy a munkásokat kereső munkaadókkal kellő időben összeköttetésbe hozhassa. Egyszersmind figyelmeztetnek azon földbirtokos urak, akiknek az aratási időre munkásokra még szükségük van, munkások közvetítése céljából az egyesületi irodához forduljanak.

Tulipán-szövetség. 1526 óta Bécsből egyforma rendszer szerint igyekeznek eljárni Magyarország irányában. Nemzedékek kiveszték új eszméket, új idealok születtek, új korok tamadtak a régiekre, de az a bizonyos bécsi rendszer megmaradt mind a mai napig annak, aminek egykor megszületett; hazánkat hasznát hajtó provinciának tekinteni. Ezt a nyögöt 1845-ben a védegyelet igyekezett lerázni, de az udvós mozgalmat megelőzte a szabadságharc, kipusztította

aztán az abszolutizmus. 1867 óta is bizony csak mostoha gyermek volt a magyar ipar és a magyar kereskedelem s ha egyik-másik magyar kormány új kezdeményezésekkel próbálkozott, Bécs azonnal nyakára hágtott minden mozgalomnak és maradt minden a régiiben: tengünk-lengtünk és nyomorogtunk. A XX. század rövid lejárata abszolutizmusa új életre keltette a magyar ipar és a magyar kereskedelem nagyszabású eszméjét a tulipán-jelvényvel. Az egész ország lelkesedéssel üdvözölte az új mozgalmat és csatlakozott hozzá, csak Versecz hallgat mélyen és rendületlenül. Kereskedőink és iparosaink panaszkodnak, hogy pang az üzlet, nincs pénz, mert az osztrák portekéért kíváncsiorol az Bécsbe. Ahány korona kiszármazott, annyival jut kevesebb a hazai iparosnak, kereskedőnek. Az egész ország érzi ezt, de első sorban az iparos és kereskedő. Az orvoslást nem panasszal kell kezdeni. A siránkozásból közzgazdasági hasznót nem lehet meríteni. A tulipán azonban hathatós segítségére lehet iparosnak és kereskedőnek, ha mellére tűzi s csak hazai gyártmányt árusít. Tulipán-szövetség nálunk nincs, pedig meg kellene alakítani s nemzeti vagyonosodásunk jelszava alatt tömörölni. Kereskedők, iparosok! a ti érdeketek a tulipán-jelvény viselése, s ha itt ez a mozgalom eddig senkinek eszébe nem jutott, nektek kellene azt megteremtteni. Mert — aki saját magáért sem akar valamit tenni nem érdemli meg, hogy mások tegyenek érte. És magyar nők és férfiak! ne vásároljatok osztrák gyártmányt és kényszerítsük minden kereskedőt, hogy a mi hazai gyártmányunk van, azt árusítsa!

Meteor újabb jóslata. Meteor jelenti; Most már allandóbb jelegu az időjárásunk a május havi 6 ik csomópont hatasköréig, amidőn újra kezdődik a változatoság és csapadék, majd ismét a hűvösebb befolyások fogják éreztetni hatásait. Ha azonban a 16-iki hideg jelegu csomópont nem lesz napciklonok által támogatva, úgy fagy helyett csak hűvös esőt, vagy hűvös szelet kapunk s ezen esetben az idej jő természetek aligha fog még valami más utjába állani, mint az, hogy június havában is sok a csomópont, amelyek közül egyik-másik erősebb csapadékot is hozhat. Ez azonban legfeljebb csak az aratást késleltetheti. Május havának csomópontjai: 6., 8., 12., 15., 16., 18., 21., 22., 24., 25., 28., és 31-re esnek, melyek közül legerősebb hatásuk a 8., 16., 22-ikiek. A 8-iki esős, a 16-iki hideg, a 22-iki melegebb jelegu a bolygók részéről.

Mezőgazdasági tanfolyam néptanítók számára. A m. kir. földművelésügyi miniszter a gazdasági ismétlő iskolák vezetésére hivatott néptanítók gazdasági kiképzése céljából folyó évi július 2-tól bezárólag július 28-ig az algyógyi, az adai, a békéscsabai, a breznóbányai, a csakovári, a csikszeredei, a hódmezővasarhelyi, a jászberényi, a karcagi, a komáromi, a lugosi, a nagyszentmiklósi, a rimaszombati, a szentimrei, a szilágysomlói és a szabadkai földművelésiskolákban 20—20, összesen 320 néptanító számára négyhetes gazdasági tanfolyamot rendez. Ezen tanfolyam tartamára felvett minden egyes néptanító száz korona általánosan részeseül, melyből utiköltség, ellátás, szovakalminden költség fedezendő. A tanfolyamokra tényleg alkalmazásban levő oly néptanítók vétetnek fel, akik mezőgazdasági tanfolyamon még nem vettek részt. A tanfolyamokra felvetetni kívánó tanítók ez iránt illetékes tanfelügyelőségük utján folyó évi május 10-éig jelentkezzenek.

Gyermekelőadás. A szerb templomi dalgyűlet f. hó 12-én szombaton este 8 órakor a Glückmann-féle vígadó nagy termében gyermekelőadást rendez, a midőn egy kedves, tanccokkal és énekekkel egybekötött regét fog 70 gyermek bemutatni. Belepti jegyek árai: I. hely 2 K; — II. hely 1.60 K; — III hely 1 K.

Pályázat ipari jutalomdíjra. A temesvári kereskedelmi és iparkamara pályázatot hirdet a kereskedelemügyi m. kir. miniszterium által a kamara kerülete Temes-, Torontál, és Krassó—Szörény megye részére létesített 7, egyenkint 100 koronát kitevő jutalomdíjra. — A jutalomban részesulhetnek az oly ipari, illetve gyári üzemben, munkában alkalmazottak, a kik a következő minősítéssel bírnak. 1. Magyar állampolgárság. 2. Tényleges ipari munkában való allandó alkalmaztatás. 3. Legalább 15 évi megszakítás nélküli működés ugyanazon iparvállalatnál tanonczévek beszámíthatók, évadhoz kötött ipari munkában kőműves stb. alkalmazottaknál a teljesen betöltött évadok

teljes évekkal egyenértékűeknek tekintetnek. 4. A rendes munkabér, vagy munkakereset évi összege a bejelentés évében 2000 koronát meg nem haladhat. Mindazon feltételek teljesítése hiteles okiratokkal, esetleg a munkakönyvvel, vagy annak hiteles másolatával bizonyítandók. A kerületbeli iparosok, gyárosok és kézműiparosok ennél fogva felkéretnek hogy 1 legkésőbb ez év június hó 15-éig azon munkásokról, a kik a fentiek szerint a szóban forgó jutalom odaitelésére ajánlhatók, az említett bizonyítékok bemutatása mellett az illetékes ipartestület utján tegyenek jelentést a kereskedelmi és iparkamarához. Tájékozással megjegyeztetik, hogy a jutalom s az erről szóló elismerő okmány kárácsony táján fog az illető munkásnak ünnepélyes módon átadatni. A pénzügyminiszter 17455/1904. sz. a. kelt rendelete értelmében az a beadvány, melyet a munkaadó ipari munkása megjutalmazása tárgyában intéz a kamarához, ugyiszintén azok az iratok is, melyek a jutalom feltételeit képező körülmények igazolására szolgálnak, bélyegmentesen állíthatók ki. Ezeket az iratokon fel kell azonban jegyezni, hogy kizárólag erre a célra állíttatott ki és hivatkozni kell a pénzügyminiszter előbb idézett rendeletének számára is.

Magyar műkedvelői előadás. Már a múlt esztendőben alakult városunkban egy asztaltársaság „Lyra“ czim alatt, nagyobbára fiatalabb hazafias iparosok, kereskedők, munkásokból stb. mely egy magyar műkedvelői előadást is tartott. Ez a kis társaság most ismét buzdálkodik, hogy f. hó 19-én szinre hozza „Felhő Klárit“-t a polg. menházegylet és a magyarországi elagott munkások és iparosok segítő és nyugdíjgyűletének javára. — Melegen üdvözöljük az eszmét, mely egyszerű, de hazafias emberek lelkéből sarjadozott ki, vállalkozásukhoz sok sikert kívánunk.

A kereszt feltalálásának ünnepét rom. kath. vallású hűveink szokott módon ünnepelték meg f. hó 3-an. A vidékről a kellemtelen esős idő miatt a búcsúra nem érkeztek ugyan a hívők oly nagy számban, mint máskor, de azért volt élénkség. A vidéki híveket Grosz Antal nagygáji plébános vezette.

A „D. M. T. E.“ nagygyűlése. Ujarad kozsege meghívta a „Délmagyarországi tanítóegyletet“, hogy ez idej nagy- és közgyűlését ott tartsa meg. Az egylet vezetősége e napokban Ujaradon járt, ahol az ottani helyi bizottsággal egyetértőleg nagyjában a következőleg allapította meg a nagygyűlés sorrendjét. A gyűlést július hó 10-től 12-ig tartják meg, még pedig július 10-én a választmány és a különböző bizottságok üléseszenek. Délután 4 órakor a vendégek fogadtatása, este ismerkedési estély. 11-én 8 órakor istentisztelet, 9-kor nagygyűlés, délben diszebed. Délután kivonulás a 13 vértanu kivégeztetésének emlékoszlopához és annak megkoszorúzása. Az aradi ereklyemúzeum megtekintése. Este táncsal egybekötött hangverseny, 12-én reggel 7-kor a szakosztályok ülése, 8 órakor a közgyűlés kezdete. Délután kirándulás Mezőhegyesre.

„Gott Ámor“. (Elbeszélések) czim alatt Horvath Hermína úrnő — mint azt már lapunk egyik előző számában is említettük — érdekes könyvet írt, mely Drezdában egyik előkelő czég kiadásában a múlt napokban látott napvilágot. A mű már kapható a helybeli Kirchner-féle könyvkereskedésben. Ára kötve: 2:40 K., fűzve: 1:20 K. Tehetséges helybeli írónőknek ezen művét legközelebb behatóbban is fogjuk ismertetni.

Köszönetnyilvánítás.

Mélyen megtörve, megszorítva azon súlyos csapás által, mellyel bennünket a kéréletlen végzet családunk fejének

Haas Zsigmond urnak elhalalozásával sújtott, — képtelenek vagyunk arra, hogy mindazoknak, kik bennünket igaz részvétükkel felkerestek, külön-külön kifejezzük hálás köszönetünket.

Itt a nyilvánosság terén mondjuk el tehát mélyen érzett köszönetünket mindazon testületeknek, egyleteknek, egyeseknek, kik a megpróbáltatások e nehéz napjaiban fájó sebünket az igaz részvét balzsamával igyekeztek gyógyítani.

Versecz, 1906. május 5.

Haas Emma
és Dr. Weisz Samuel családja.

Köszönetnyilvánítás.

Fájdalomtól áthatva hozzuk köztudomásra, sokévi hű barátunk és munkatársunk

Haas Zsigmond ur


elhunyát, ki tegnap hosszú szenvedés után körükből ragadtatott.


Hálás emléket mindenkor meg fogjuk őrizni.

Budapest-Wien 1906. ápr. 30.

Baiersdorf és Biach.

Perjéssy Lajosnak
„EMLÉKEIM“
 című elbeszélései és rajzai. Előszóval ellátta: Herezeg Ferencz, Singer és Wolfner bizománya.
 Ára 2 korona.
 Továbbá ugyancsak Perjéssy Lajosnak
Atanítókisasszony regénye
 című kötete belti ára 2 kor.
 Megrendelhető lapunk kiadóhivatalában, Kirchner Ernő műintézetében.
Verseczen.

Védjegy:  „Horgony“
A Liniment. Capsici comp.,
 a Horgony-Pain-Expeller pótléka
 egy régióknak bizonyult háziszere, mely már több mint 36 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, csúznál és meghűléseknél bedörzsölés-képpen használva.
 Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapesten.
 Richter gyógyszerháza az „Arany oroslánhoz“, Prágában. Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

Magyarítás St. Louis 1904.
 Legmagasabb kitüntetés, Grand Prix

Globus
 tisztító-kivonat
 jobban tisztít mint bármely más fény-tisztítószer.

Tavaszi és nyári idény 1906. évre.
VALODI BRÜNNI SZÖVETEK
 Egy szelvény ára 3 10 mtr. K 7-—, 8-— 10-— jó
 hosszú, teljes férfit. K 12-—, 14-— jobb
 tőnyre elegendő kabát. K 16-—, 18-— finom
 nadrág és mellény) csak K 21-— legfinomabb
 Egy szelvény fekete szalon öltönyre K 20-—, valamint felső szövetek, turista-loden, selyem-kamgarn stb. gyári árban az elismert szolid posztógyári raktár által.
SIEGEL-JMHOF, BRÜNN.
 Minták ingyen és bementve. Mintaszerinti szállítást felelősséget vállalok. A magánvevőre óriási előnyök hárulnak, hogy szöveteket fenti cégnél közvetlen gyári piacon rendelheti.



BELSŐ MAGYAR GAZDASÁGI GÉPGYÁR RÉSZEZVÉNY TÁRSULAT BUDAPEST
 Legtökéletesebb gőzcseplőkészletek, rendszertől magánjárák (uti-mozdonyok) cseplős, ügyszintén magánjárák (uti-mozdonyok) cseplős, vontatási és szántási eszközre (a mozdony után akasztott egy ölet fogó ekével).
Külön árjegyzékek mindennemű gazdasági gépekről!

Török a szerencse kovácsa!
Felülmulhatatlan az a szerencse, mely bankházunknak kedvez. Rövid idő alatt **25 millió** koronánál több nyere-
reményt, fizettünk ki nagyrebecsült vevőinknek; ezek között a **két legnagyobb** nyere-
 kétszer a nagy jutalmat, a **600.000** koronás főnyereményt
 a legnagyobb **400.000** koronás főnyereményt,
 továbbá 5 a **100.000**, 3 a **90.000**, 2 a **80.000**, 3 a **70.000**, 3 a **60.000**,
 több **50.000**, **40.000**, **30.000**, **25.000**, **20.000**, **15.000** és ezeken kívül számtalan **10.000**, **5.000**, **2.000**, **1.000**, **500** koronás és egyéb nagy nyere-
 Ennélfogva ajánljuk, hogy a legközelebb kezdődő, a világ legesélydusabb osztálysorsjátékában vegyen részt és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.
 A most kezdődő 18-ik új **125.000** sorsjegyre **62.500** pénz-
 nyere-
 mény jut **16 millió 457.000** korona hatalmas összeget sor-
 és összesen **16 millió 457.000** korona hatalmas összeget sor-
 solnak ki.

Rendelje meg a neve mellett
álló szerencseszámot!
 Sok pénz szépe varázsolja az életet! Talán meglepi a terj a feleséget vagy az asszony az urát a neve mellett álló sorsjegy megvétele által egy főnyereménnyel. A véletlen nagy szerepet játszik az életben és könnyen meglehet, hogy éppen egy szerencses véletlen folytán a neve mellett számot eltalálta, melyre egy nagy nyere-
 mény jut.

Adám, Adél	4940	Dezso, Erzsébet	6411	Ivan, Jolán	12305	Ottó, Melánia	2444
Adólar, Agnes	6314	Ede, Eszter	9868	Jakab, Józsa	29284	Ódön, Narcsisz	20989
Adólar, Agota	9007	Elek, Etel	19821	János, Judith	20983	Pal, Neszi	24236
Agoston, Amália	19162	Elemér, Flóra	20589	Jeno, Juliska	24203	Péter, Olga	24277
Aladár, Anna	20445	Emil, Franciska	22032	József, Karolin	24265	Pista, Paula	28876
Albert, Anatólia	21619	Endre, Frida	24252	Kálmán, Katiúka	28874	Richard, Pelagie	32715
Alfréd, Apollonia	21255	Erno, Genoveva	24363	Károly, Katalin	29634	Robert, Petronia	35640
Akos, Aranka	24285	Perenc, Gertrud	29633	Kornél, Klára	35318	Rudolf, Piroksa	37411
Ambrus, Beria	28881	Prigyes, Gabr. eila	34933	Kristóf, Klótilid	36825	Salamon, Regina	38164
András, Blanka	34352	Pál, Gizella	36779	Lajos, Kornelia	38138	Samu, Rózsika	38238
Antal, Borbála	36451	Gábor, Hedvig	38118	László, Krisztina	38226	Sándor, Rozalia	41921
Arnold, Boriska	37424	Gáspár, Helena	38173	Leo, Kunigunda	41919	Simon, Sári	83891
Arpád, Betti	38169	Gergely, Henriett	41795	Lipót, Laura	64204	Tamás, Sarolta	84769
Artúr, Bella	41794	Geza, Hermina	51398	Lorinc, Lenke	84738	Tibor, Szerena	86049
Aurel, Brigitta	41938	Gusztáv, Hilda	84702	Nanó, Leonia	86014	Tihár, Theodora	92773
Attila, Cecília	84309	György, Ibojka	84780	Markus, Lidia	90370	Tivadar, Teréz	123508
Balázs, Cornelia	84773	Gyula, Iduska	89219	Márton, Lina	101939	Tóbiás, Terns	123504
Bálint, Dóra	86065	Henrik, Ilona	101914	Mátyás, Ludmilla	123502	Vendel, Valéria	123508
Barnabás, Dorottya	101404	Hermana, Irma	123501	Mihály, Lujza	123507	Viktor, Veronika	123516
Béla, Cecília	106999	Hugó, Ilka	123506	Miklós, Magdolna	123519	Vilmos, Viktoria	123520
Benedek, Eufemia	123505	Ignác, Iren	123546	Miksa, Malvin	123514	Vince, Vilma	123518
Bernát, Emma	123509	Illes, Irma,	123510	Mór, Margit	123515	Zoltán, Zsófia	123521
Daniel, Ernesztin	123513	Imre, Izabella	123511	Nándor, Mária	5483	Zsigmond, Zsuzsanna	123522
Dávid, Éva	123517	István, Janka	3512	Orbán, Mártha	8826		
Denes, Evelin	5637	Izidor, Johanna	8602	Oszkár, Matild	12314		

**Legnagyobb nyere-
 mény esetleg 1.000.000 korona.**
 Továbbá 1 jutalom 600.000, 1. nyer. 400.000, 1 a 200.000, 2 a 100.000, 2 a 90.000,
 2 a 80.000, 2 a 70.000, 2 a 60.000, 1 a 50.000, 3 a 40.000 3 a 30.000, 6 a 25.000,
 9 a 20.000, 13 a 15.000, 44 a 10.000 korona és még sok egyéb nyere-
 mény.
 Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:
 1. eredeti sorsjegy frt. — .75 vagy kor. 1.50; 1. eredeti sorsjegy frt. 1.50 vagy 3. korona.
 2. " " " 3. " " 6. " " 6. " " 12. "
 A sorsjegyeket **utánvétellel** vagy az **összeg előzetes beküldése** el-
 nében küldjük. Hivatalos tervezett díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre
 kérünk azonnal, de legkésőbb

f. évi május hó 6-ig
 hozzánk bizalommal beküldeni, miután fenti szerencseszámok gyorsan elfognak.
TÖRÖK A. és T^{SA}
 = Sürgőncim: =
 Törökék, Budapest. **bankháza, BUDAPESTEN.** = Sürgőncim: =
 Törökék, Budapest
Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete
 Főarudánk osztálysorsjáték üzletei:
 Központ: **Teréz-körut 46/a.**
 I. fiók: **Váci-körut 4/a.** II. fiók: **Muzeum-körut II/a.**

Ajánlja a legújabb
rendszerű gépekkel
felszerelt modern
berendezésű kő- és
könyvnyomdáját, s
minden e szakba
vágó munkák gyors
pontos és izlésteljes
kivitelére a leg-
jutányosabb árak
mellett.

Özv. Kirchner J. E.-féle műintézet

(Czégtulajdonos: Kirchner Ernő)

Versecz.

Iskoláknak: oklevelek, értesítők, bizonyítványok és kimutatások.

Ügyvédeknek: intő-levelek, kérvények és keresetek, meghatalmazások, díjjegyzékek, kötvények, szerződések, óvások, levélpapírok stb.

Pénzüntézeteknek: alapszabályok, értékpapírok, részvények és szelvényivek, betéti könyvecskék, üzleti könyvek, mérlegszámlák stb.

Kereskedőknek és iparvállalatoknak: körlevelek, árjegyzékek, számlák, üzleti könyvek, czimkék és rágézdulák, intőlevelek, levélpapírok és borítékok czégnomással, czimkártyák, üzleti jelentések stb.

Falragaszok, hirdetésmények, műsorok, étlapok, eljegyzési és esketési értesítők, meghívók, tánczrendek, gyászjelentések, névjegyek stb. elvállaltatnak.

Könyvkötészet a legmodernebb gépekkel.

Felvételi iroda és könyvkereskedés az Iskola- és Petőfi-utca sarkán, hol az összes bel- és külföldi lapokra elő lehet fizetni.

Képes levelező-lapok legdúsabb raktára.

Óriási szerencse Gaedickenél!

A most befejezett VI. osztályú húzáson immár negyedizben jutottam azon kellemes helyzetbe, hogy igen t vevőimnek a

400.000 koronás nyereményt fizethettem ki.

Egyedül az előbbi sorsjátéknál a következő nyereményeket fizettem ki.

400.000	koronát	19406	számra
60.000	„	3952	„
30.000	„	88837	„
30.000	„	42778	„
20.000	„	88000	„
15.000	„	97214	„
10.000	„	71772	„

Vonatkozással ezen még el nem ért eredményre, ajánlok a XVIII. sorsjáték első osztályához, mely **május hó 23-án és 25-én** lesz

egész	fél	negyed	nyolczad sorsjegyeket
12.-	6.-	3.-	1.50 koronáért.

T. vevőim postabefizető lapot ingyen kapnak, mely által pénzküldemények díjtalanul utalhatók át.

Miután a kereslet sorsjegyeim iránt az elért rendkívüli eredmény révén előreláthatólag igen nagy lesz, ajánlom szükségletének mielőbbi beszerzését. Szaporítsa azok számát, kik elmondhatják, hogy Gaedicke szerencséje útján lettek gazdagokká.

Gaedicke A. bankháza Budapest, Kossuth Lajos-utca 11.

17. szám kv. 1906.

Hirdetmény.

Az 1874. évi XXXIII. tc. 43.44 és 45 illetve az 1899 évi XV. tc. 146 147. és 151 §§-ai alapján közhírré tétetik, hogy az 1907. évre összeállított országgyűlési képviselő választónak ideiglenes névjegyzéke a kihagyottakra és az újonnan felvettekre vonatkozó névjegyzékekkel együtt 1906. évi május hó 5-től 25-ig a városház tanácsi irodájában (I. emelet 27. sz. ajtó) lesz közzéleírve kitéve azzal hogy mindenkinek szabadságában áll azokat a fenti időben reggeli 8 órától déli 12 óráig lemásolni.

Az ezen névjegyzékek elleni felszólalások május 5-15-ig a városi polgármesternél beadhatók, a felszólalások elleni észrevételek pedig május 16-25-ig fogadtatnak el.

Versecz, 1906. évi április hó 28.-án.

Dr. Rezucha, polgármester.

Legfinomabb a maga nemében
a „CERES“.

ÉTELZSIR!

(kókuszdiókból).

Tészta-, pecsenye-sütéshez és főzéshez
a legjobb.

SCHICHT GYÖRGY

„CERES“

tápszerművek osztálya

Aussig E/m.



Miért nem kér mutatványszámot?

Ha szinmagyar, független politikának és szókimondó állásfoglalásnak híve,

Ha korán reggel akarja ujságját megkapni,

Ha félnappal korábban akarja olvasni azt, a mi az előző napon történt,

Ha a világ összes eseményeiről gyorsan akar értesülést kapni,

Ha már reggel akarja olvasni az előző napi egész országgyűlést,

Ha gyönyörű fényképekben akarja látni a fontosabb eseményeket,

Ha a közgazdaságról teljesen tiszta képet akar látni és a teljes áru- és értéktőzsdei tudósítást,

Ha ingyen és bérmentve akar kapni egy teljes regénykönyvtárt és karácsonyra egy bő tartalmú diszalbumot

akkor fizessen elő október hó 1-én a

MAGYAR HIRLAP

czimü független politikai napilapra.

Előfizetési árai: Havonként KORONA 2.40 | Félévenként KORONA 14.—
Negyedévenként 7.— | Évenként 28.—

Ha ingyen akar mutatványszámhoz jutni, ugy forduljon a kiadóhivatalhoz:
BUDAPEST, V. ker., HONVÉD-UTCZA 10. sz.

GÖZCSÉPLŐKÉSZLETEK 2 $\frac{1}{2}$ -től 12 lóerőig, BENZINMOTOROK,
SZALMAPRÉSEK gőzhajtásra,

ARATÓGÉPEK és egyéb MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK

legujabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók

**A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK
VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNÉL**

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Arjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

Kerületi képviselő: Schwitzer Jenő, Pancsova.

A Kirschner-féle könyvnyomda tulajdona és nyomása Versecz.